



RÉTSÁG VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

2651 Rétság, Rákóczi út 20. Telefon: 35/550-100

www.retsag.hu Email: hivatal@retsag.hu

Előterjesztést készítette és előterjeszti: Végh József igazgató

MEGÁLLAPODÁS ANGOL NYELVTANFOLYAM SZERVEZÉSÉRŐL

ELŐTERJESZTÉS

a képviselő-testület 2013. március 22-i ülésére

Tárgyalja	Ülés	Szavazás
<input type="checkbox"/> Szociális bizottság	<input checked="" type="checkbox"/> Nyílt	<input checked="" type="checkbox"/> Nyílt szavazás
<input checked="" type="checkbox"/> Pénzügyi és Városüzemeltetési Bizottság	<input type="checkbox"/> Zárt	<input type="checkbox"/> Titkos szavazás
<input type="checkbox"/> Közbeszerzési Bizottság		<input type="checkbox"/> Egyszerű többség
<input checked="" type="checkbox"/> Képviselő-testület		<input checked="" type="checkbox"/> Minősített többség

1) A tárgyalandó témakör tárgyilagos és tényszerű bemutatása

Tisztelt Képviselő-testület!

Az ILS Nyelviskola és Szolgáltatóház Kft (3100 Salgótarján, Meredek út 9.) megkereste intézményünket, hogy a TÁMOP 2.1.2 program keretében haladó angol nyelvtanfolyamot szeretne lebonyolítani Rétságon.

Az „IOSZIA” Informatikai Oktatás Szolgáltató és Informatika Alkalmazási Kft (3200 Gyöngyös, Kisfaludy u. 6.) szintén megkereste intézményünket, hogy a fent már említett program keretében angol nyelvtanfolyamot szeretne lebonyolítani Rétságon.

A képviselő-testület által elfogadott szerződésminta alapján elkészítettük az együttműködési megállapodás tervezetét. Kérem, hogy szíveskedjenek megtárgyalni, s jóváhagyni azt.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztés mellékletét képező megállapodást jóváhagyni szíveskedjék.

2) Előzmények, különösen a témában hozott korábbi testületi döntések, azok végrehajtása

1.pontban részletezve

3.) Határozati javaslat:

I.

/2013. (III.22.) kt. határozat

Rétság Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Rétság, Rákóczi út 28. szám alatti Művelődési Központ és Könyvtár 1 db tantermének bérbeadására vonatkozó - az ILS Nyelviskola és Szolgáltatóház Kft (3100 Salgótarján, Meredek út 9.) haladó angol nyelv-oktatásról szóló- megállapodás tervezetét megismerte és a helyiség bérbeadásával a megállapodás tervezetben foglaltak szerint egyetért.

Felkéri az intézményvezetőt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2013. március 25.

Felelős: Végh József igazgató

II.

/2013. (III.22.) kt. határozat

Rétság Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Rétság, Rákóczi út 28. szám alatti Művelődési Központ és Könyvtár 1 db tantermének bérbeadására vonatkozó - az „IOSZIA” Informatikai Oktatás Szolgáltató és Informatika Alkalmazási Kft (3200 Gyöngyös, Kisfaludy u. 6.) 120 órás haladó angol nyelvoktatásról szóló- megállapodás tervezetét megismerte és a helyiség bérbeadásával a megállapodás tervezetben foglaltak szerint egyetért.

Felkéri az intézményvezetőt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2013. március 25.

Felelős: Végh József igazgató

Rétság, 2013. március 20.



Végh József
igazgató

Záradék:

A tájékoztatás szabályszerű, a határozati javaslat jogszabálysértést nem tartalmaz.

*Tömör Józsefné
jegyző*

I. BÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a Városi Művelődési Központ és Könyvtár (2651 Rétság, Rákóczi u. 26.) képviseletében Végh József igazgató, mint bérbeadó (továbbiakban: Bérbeadó), másrészről az ILS Nyelviskola & Szolgáltatóház Kft. (3100 Salgótarján, Meredek út 9. adószáma: 10398812-2-12) képviseletében Körmenyi Éva Anna, mint bérlő (továbbiakban: Bérlő) között az alábbi feltételekkel:

1. A Bérbeadó bérbe adja, a Bérlő bérbe veszi az intézmény 1 db tantermét (továbbiakban Bérlemény) a TÁMOP 2.1.2 program keretében HIR azonosító: K0032-P0001—K0261 haladó angol képzés lebonyolítására. A Bérlő a szerződés időtartama alatt a szükséges mértékben használhatja az intézmény kiszolgáló helyiségeit is (WC és mosdó).
2. Bérbeadó kijelenti, hogy a Bérlemény a Bérlő által tervezett tevékenység végzésére megfelelő állapotban van. A Bérlemény használatát a Bérbeadó az alábbi időpontokban biztosítja a Bérlő számára:

A regisztráció időpontjára: 2013. március 04. 16.30-18.30

Az oktatás időtartamára: 2013. március 11 – július 08.

Hétfő – Szerda napokon 17:00 – 19:15 időpontokban

3. A bérleti díj mértéke 1.500,- Ft./óra, amely tartalmazza a Bérlemény használatát és a közüzemi díjakat (fűtés, áram, víz-és csatorna), valamint a Bérlemény takarítását is. A bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 86.§ (1) bekezdés l) pontja alapján mentes az ÁFA alól.
4. A Bérő a bérleti díjat a Bérbeadó számlája alapján, a ténylegesen igénybe vett időtartamnak megfelelően a képzés befejezését követően fizeti meg a Városi Művelődési Központ és Könyvtár 11741031-15453260 számú számlájára történő 30 napos fizetési határidővel történő átutalással.
5. Bérő az általa használt Bérleményt nem adhatja tovább albérletbe, vagy más módon harmadik személy használatába. Bérő az általa okozott károkért felelősséggel tartozik.
6. Bérbeadó a Bérő tulajdonában levő, és az általa kizárólagosan használt eszközökért semmilyen felelősséget nem vállal.
7. A Bérő az általa folytatott tevékenység végzéséhez szükséges eszközökről maga gondoskodik.
8. A szerződő felek kölcsönösen tiszteletben tartják egymás tevékenységét, nem akadályozzák egymást munkájukban, feladataik végzésében. A Bérő kötelezettséget vállal az általa igénybe vett helyiségek, eszközök rendeltetésszerű használatára, továbbá a Bérlemény használatával kapcsolatos házirend, és tűzrendészeti, valamint munkavédelmi szabályok maradéktalan betartására.
9. Ezen bérleti szerződést a szerződő felek 2013. március 11 – július 08-ig (Hétfő – Szerda napokon 17:00 – 19:15 időpontokban) terjedő határozott időre kötik.
10. A bérleti szerződést a felek közös megegyezéssel bármikor felbonthatják
11. A bérleti jogviszony megszűnik az alábbi esetekben:
 - ha a bérleti szerződés lejár
 - ha a szerződő felek a jelen bérleti szerződést közös megegyezéssel megszüntetik
 - ha a Bérő a megadott fizetési határidőig vagy attól számított 15 nap elteltével sem tesz eleget fizetési kötelezettségének, vagy a Bérleményt nem rendeltetés-szerűen használja, a Bérbeadó a jelen bérleti szerződést írásban azonnali hatállyal felmondja (rendkívüli felmondás).
12. Bérő a bérleti szerződés megszűnte után köteles a Bérleményt - a saját eszközeinek elvitele után - Bérbeadónak eredeti állapotában átadni.
13. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a PTK. vonatkozó szabályait kell alkalmazni.

Ezen bérleti szerződést a szerződő felek elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Rétság, 2013. március 4.

Végh József igazgató

Bérbeadó

Bérő

II. BÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a Városi Művelődési Központ és Könyvtár (2651 Rétság, Rákóczi u. 26.) képviseletében Végh József igazgató, mint bérbeadó (továbbiakban: Bérbeadó), másrészről az „IOSZIA” Informatikai Oktatás Szolgáltató és Informatika Alkalmazási Kft (3200 Gyöngyös, Kisfaludy u. 6.) képviseletében Fülöp Henrik ügyvezető igazgató, mint bérlő (továbbiakban: Bérlő) között az alábbi feltételekkel:

14. A Bérbeadó bérbe adja, a Bérlő bérbe veszi az intézmény 1 db. tantermét (továbbiakban Bérlemény) a TÁMOP 2.1.2 Idegen nyelvi és informatikai kompetenciák fejlesztése című projekt 120 órás Angol alapoktól képzés lebonyolítására. A Bérlő a szerződés időtartama alatt a szükséges mértékben használhatja az intézmény kiszolgáló helyiségeit is (WC és mosdó).
15. Bérbeadó kijelenti, hogy a Bérlemény a Bérlő által tervezett tevékenység végzésére megfelelő állapotban van. A Bérlemény használatát a Bérbeadó az alábbi időpontokban biztosítja a Bérlő számára:
A felvételi időpontjára:
Az oktatás időtartamára: 2013.03.11.–2013.04.18
hétfőtől péntekig 14.00-18.30-ig
16. A bérleti díj mértéke 1500Ft/óra, amely tartalmazza a Bérlemény használatát és a közüzemi díjakat (fűtés, áram, víz-és csatorna), valamint a Bérlemény takarítását is. A bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 86.§ (1) bekezdés I) pontja alapján mentes az ÁFA alól.
17. A Bérlő a bérleti díjat a Bérbeadó számlája alapján, a ténylegesen igénybe vett időtartamnak megfelelően fizeti meg a Városi Művelődési Központ és Könyvtár 11741031-15453260 számú számlájára történő átutalással.
18. Bérlő az általa használt Bérleményt nem adhatja tovább albérletbe, vagy más módon harmadik személy használatába. Bérlő az általa okozott károkért felelősséggel tartozik.
19. Bérbeadó a Bérlő tulajdonában levő, és az általa kizárólagosan használt eszközökért semmilyen felelősséget nem vállal.
20. A Bérlő az általa folytatott tevékenység végzéséhez szükséges eszközökről maga gondoskodik.
21. A szerződő felek kölcsönösen tiszteletben tartják egymás tevékenységét, nem akadályozzák egymást munkájukban, feladataik végzésében. A Bérlő kötelezettséget vállal az általa igénybe vett helyiségek, eszközök rendeltetésszerű használatára, továbbá a Bérlemény használatával kapcsolatos házirend, és tűzrendészeti valamint munkavédelmi szabályok maradéktalan betartására.
22. Ezen bérleti szerződést a szerződő felek 2013.03.11.–2013.04.18 -ig terjedő határozott időre kötik.
23. A bérleti szerződést a felek közös megegyezéssel bármikor felbonthatják
24. A bérleti jogviszony megszűnik az alábbi esetekben:
 - ha a bérleti szerződés lejár
 - ha a szerződő felek a jelen bérleti szerződést közös megegyezéssel megszüntetik
 - ha a Bérlő a megadott fizetési határidőig vagy attól számított 15 nap elteltével sem tesz eleget fizetési kötelezettségének, vagy a Bérleményt nem rendeltetés-szerűen használja, a Bérbeadó a jelen bérleti szerződést írásban azonnali hatállyal felmondja (rendkívüli felmondás).
25. Bérlő a bérleti szerződés megszűnte után köteles a Bérleményt - a saját eszközeinek elvitele után - Bérbeadónak eredeti állapotában átadni.
26. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a PTK. vonatkozó szabályait kell alkalmazni.

Ezen bérleti szerződést a szerződő felek elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Rétság, 2013. március 4.

Végh József igazgató

Bérbeadó

Bérlő